



Конференция Сторон

Доклад Конференции Сторон о работе ее двадцать третьей сессии, состоявшейся в Бонне с 6 по 18 ноября 2017 года

Добавление

Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон на ее двадцать третьей сессии

Содержание

Решения, принятые Конференцией Сторон

Решение

13/CP.23	Оценка процессов технического изучения предотвращения изменения климата и адаптации	2
14/CP.23	Обзор эффективного осуществления Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата	4
15/CP.23	Активизация разработки и передачи климатических технологий через Механизм по технологиям	6
16/CP.23	Ежегодный технический доклад о ходе работы Парижского комитета по укреплению потенциала в 2017 году	9
17/CP.23	Четвертый обзор осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой	10
18/CP.23	Сфера охвата следующего периодического обзора долгосрочной глобальной цели согласно Конвенции и общего прогресса в ее достижении	12
19/CP.23	Программа обучения экспертов по рассмотрению для проведения технического рассмотрения двухгодичных докладов и национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции	13
20/CP.23	Административные, финансовые и институциональные вопросы	17
21/CP.23	Бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов	19
22/CP.23	Сроки и место проведения будущих сессий	30

Резолюция

1/CP.23	Выражение признательности правительству Федеративной Республики Германия и жителям города Бонна	32
---------	---	----



Решение 13/СР.23

Оценка процессов технического изучения предотвращения изменения климата и адаптации

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение провести оценку процессов технического изучения вопросов предотвращения изменения климата и адаптации к нему, с тем чтобы повысить их эффективность¹,

выражая свою признательность председателям вспомогательных органов, лидерам высокого уровня, Комитету по адаптации, Исполнительному комитету по технологиям, Сторонам и заинтересованным кругам, не являющимся Сторонами, за предпринятые усилия и проведенные до настоящего момента мероприятия в деле осуществления процессов технического изучения,

проведя оценку процессов технического изучения и рассмотрев пути повышения их эффективности,

1. *подчеркивает* безотлагательную необходимость улучшения процессов технического изучения, о которых идет речь в решении 1/СР.21, включая их дальнейшую интеграцию в Марракешское партнерство для глобальных действий по борьбе с изменением климата;

2. *настоятельно призывает* председателей вспомогательных органов, лидеров высокого уровня², Комитет по адаптации, Исполнительный комитет по технологиям и Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, в рамках процессов технического изучения сконцентрировать свое внимание на конкретных стратегических вариантах и возможностях для активизации усилий по предотвращению изменения климата и адаптации, которые имеют практическую направленность в краткосрочном плане, в том числе по вопросам сопутствующих выгод устойчивого развития;

3. *настоятельно призывает также* лидеров высокого уровня определить к 12 января 2018 года в консультации с Исполнительным комитетом по технологиям и Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, темы для процесса технического изучения действий по предотвращению изменения климата на период до 2020 года;

4. *просит* Исполнительный комитет по технологиям и Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, включить в свой совместный ежегодный доклад Конференции Сторон на основе консультаций с лидерами высокого уровня по данному вопросу рекомендации для Сторон и других организаций в отношении определения путей и мер, которые необходимо принимать на основе итогов совещаний технических экспертов³;

5. *просит также* Комитет по адаптации при проведении процесса технического изучения по вопросам адаптации рассматривать потребности Сторон, о которых говорится в их определяемых на национальном уровне вкладах, национальных планах в области адаптации и национальных сообщениях, в плане рассмотрения всех четырех функций процесса технического изучения действий по адаптации⁴ и включать в свой ежегодный доклад Конференции Сторон рекомендации в отношении соответствующих процессов и органов, учрежденных согласно Конвенции, Сторон и других организаций, касающиеся определения путей и мер, которые необходимо принимать на основе итогов совещаний технических экспертов;

¹ Решение 1/СР.21, пункты 113 и 131.

² Решение 1/СР.21, пункты 121 и 122.

³ Решение 1/СР.21, пункты 111 а) и 129 а).

⁴ Решение 1/СР.21, пункт 127.

6. *предлагает* экспертным организациям, органам, учрежденным согласно Конвенции, и заинтересованным кругам, не являющимся Сторонами, расширить свое участие в процессах технического изучения;

7. *предлагает также* организациям экспертов выдвигать через секретариат свои кандидатуры на роль организаторов соответствующих совещаний технических экспертов;

8. *предлагает далее* ведущим экспертным организациям и *просит* секретариат, когда это целесообразно, в ходе организации технических совещаний экспертов:

а) обеспечивать более интерактивный характер совещаний технических экспертов, в том числе посредством проведения «круглых столов», тематических диалогов и виртуального участия;

б) добиваться того, чтобы повестка дня и ориентировочные вопросы для технических совещаний экспертов представлялись заблаговременно;

с) в конце совещаний технических экспертов проводить заседание, на котором будут предлагаться пути продвижения вперед и необходимые меры в отношении выявленных вариантов политики и возможностей, о которых говорится в пункте 2 выше, для включения в последующие технические документы⁵ и резюме для директивных органов⁶;

9. *призывает* Стороны и заинтересованные круги, не являющиеся Сторонами, провести, в надлежащих случаях, региональные совещания технических экспертов, опирающиеся на осуществляемые региональные мероприятия по борьбе с изменением климата, в целях рассмотрения конкретных вопросов о ресурсах в плане финансирования, технологии и укрепления потенциала, необходимых для расширения деятельности в региональных условиях, в том числе на основе региональных инициатив в области предотвращения изменения климата и адаптации к нему, и представить свои доклады по этому вопросу в секретариат в качестве вклада в процессы технического изучения;

10. *настоятельно призывает* председателей вспомогательных органов, лидеров высокого уровня, Комитет по адаптации, Исполнительный комитет по технологиям и Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, обеспечить необходимую преемственность и принятие последующих мер в плане использования определенных стратегических вариантов и возможностей, о которых говорится в пункте 2 выше, в том числе путем предоставления информации для резюме, рассчитанных на директивные органы⁷, для мероприятий высокого уровня⁸ и диалога «таланоа»;

11. *призывает* Стороны и заинтересованные круги, не являющиеся Сторонами, делиться информацией о предпринятых действиях и взносах, объявленных в интересах выполнения рекомендаций, упомянутых в пунктах 4 и 5 выше, в качестве вклада в подготовку соответствующих технических документов, резюме для директивных органов и мероприятий высокого уровня.

*12-е пленарное заседание
17 ноября 2017 года*

⁵ Решение 1/CP.21, пункты 111 b) и 129 b).

⁶ Решение 1/CP.21, пункты 111 c) и 129 b).

⁷ См. сноску 6 выше.

⁸ Решение 1/CP.21, пункт 120.

Решение 14/CP.23

Обзор эффективного осуществления Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 1/CP.16, 2/CP.17, 1/CP.18 и 14/CP.18,

1. *приветствует* доклад о независимом обзоре эффективного осуществления Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата (далее – независимый обзор)¹, проведенном по просьбе секретариата в соответствии с пунктом 20 приложения VII к решению 2/CP.17;

2. *с удовлетворением отмечает* помощь, предоставленную Сторонами² и Глобальным экологическим фондом, а также финансовые взносы и взносы натурой, поступившие от Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и других партнеров по консорциуму Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, в поддержку начала функционирования и деятельности Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата;

3. *принимает к сведению* основные выводы независимого обзора в отношении актуальности, действенности, эффективности, результативности и устойчивости услуг, предоставляемых Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, содержащиеся в докладе, упомянутом в пункте 1 выше³;

4. *отмечает также* успехи и трудности в деле эффективного осуществления Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, обозначенные в докладе, упомянутом в пункте 1 выше⁴;

5. *постановляет* продлить срок действия меморандума о понимании между Конференцией Сторон и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении размещения Центра по технологиям, связанным с изменением климата, содержащегося в приложении I к решению 14/CP.18, еще на один четырехлетний период в соответствии с пунктом 22 решения 2/CP.17;

6. *уполномочивает* Исполнительного секретаря подписать от имени Конференции Сторон меморандум о понимании, упомянутый в пункте 5 выше;

7. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве принимающей стороны Центра по технологиям, связанным с изменением климата, при поддержке Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, во взаимодействии с Консультативным советом и в рамках их соответствующих функций и мандатов⁵, представить ответ руководства на соответствующие выводы и рекомендации по итогам независимого обзора для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок восьмой сессии (апрель–май 2018 года) с учетом итогов работы Сторон на этой сессии;

8. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению на его сорок восьмой сессии рассмотреть выводы и рекомендации по итогам независимого обзора и ответ руководства Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, о которых говорится в пункте 7 выше, с тем чтобы рекомендовать проект решения о совершенствовании функционирования Центра и Сети по технологиям, связанным с

¹ FCCC/CP/2017/3.

² Германия, Дания, Европейский союз, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Норвегия, Республика Корея, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Швейцария и Япония.

³ FCCC/CP/2017/3, пункты 51–82.

⁴ FCCC/CP/2017/3, пункты 83 и 84.

⁵ Решение 2/CP.17, приложение VII, и решение 14/CP.18, приложение I.

изменением климата, для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее двадцать четвертой сессии (декабрь 2018 года);

9. *отмечает*, что Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, продолжают сталкиваться с требующими внимания проблемами в плане устойчивого финансирования, необходимого для выполнения ими своих функций, и что им следует оказать дополнительную финансовую поддержку с учетом пунктов 139 и 141 решения 2/CP.17;

10. *просит* секретариат, в соответствии с пунктом 20 приложения VII к решению 2/CP.17 и при условии наличия финансовых ресурсов, поручить провести второй независимый обзор эффективного осуществления Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее двадцать седьмой сессии (ноябрь 2021 года), принимая во внимание уроки, извлеченные из первого независимого обзора, в том числе по вопросам, касающимся сроков подготовки обзорного доклада и ответа руководства, упомянутого в пункте 7 выше.

*12-е пленарное заседание
17 ноября 2017 года*

Решение 15/CP.23

Активизация разработки и передачи климатических технологий через Механизм по технологиям

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 1/CP.18, 13/CP.18, 17/CP.20, 12/CP.21 и 15/CP.22,

1. *приветствует* совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, за 2017 год, включая основные сообщения и рекомендации, содержащиеся в этом докладе, и ход их работы по содействию эффективному созданию Механизма по технологиям¹;

2. *с признательностью отмечает* работу, проделанную Исполнительным комитетом по технологиям и Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, по оказанию поддержки осуществлению Парижского соглашения, и *надеется* на активизацию усилий в этом отношении в будущем, принимая во внимание гендерный аспект, эндогенные технологии, включая знания местных общин и коренных народов, достижение баланса между действиями по адаптации к указанным последствиям и действиями по их смягчению;

3. *с удовлетворением приветствует* включение в ежегодный совместный доклад, упомянутый в пункте 1 выше, информации о проблемах и уроках, встреченных и извлеченных Исполнительным комитетом по технологиям и Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, при осуществлении их соответствующих мандатов;

4. *принимает к сведению* обновленные процедуры подготовки совместного ежегодного доклада Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, которые изложены в приложении I к ежегодному совместному докладу, упомянутому в пункте 1 выше;

5. *просит* Исполнительный комитет по технологиям и Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, проводить мониторинг и оценку воздействия осуществления их соответствующих мандатов;

6. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество между Исполнительным комитетом по технологиям и Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, и *призывает* оба органа продолжать укреплять сотрудничество в рамках всего технологического цикла;

I. Деятельность Исполнительного комитета по технологиям и выполнение им своих функций в 2017 году

7. *приветствует* прогресс, достигнутый Исполнительным комитетом по технологиям в осуществлении его цикличного плана работы на 2016–2018 годы², в том числе в областях: адаптации; финансирования климатических технологий; новых и межсекторальных вопросов; инноваций и исследований, разработок и демонстраций; предотвращения изменения климата и оценки технологических потребностей;

¹ FCCC/SB/2017/3.

² Документ Исполнительного комитета по технологиям TEC/2016/12/13-an. Размещен по адресу <https://goo.gl/nybgmc>.

8. *предлагает* Сторонам и всем заинтересованным субъектам, занимающимся вопросами разработки и передачи технологий, учитывать ключевые сообщения и рекомендации Исполнительного комитета по технологиям при осуществлении действий по технологиям, связанным с изменением климата, отмечая при этом, что они затрагивают такие вопросы, как инновации, эффективность промышленного использования энергии и материалов и оценки технологических потребностей;

9. *предлагает также* Исполнительному комитету по технологиям продолжить укреплять связи между процессом оценки технологических потребностей и процессом внесения определяемых на национальном уровне вкладов, а также между процессом оценки технологических потребностей и процессом национальных планов в области адаптации;

10. *призывает* Исполнительный комитет по технологиям продолжать укреплять сотрудничество с другими органами, созданными по Конвенции, включая Комитет по адаптации и Исполнительный комитет Варшавского международного механизма по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата;

11. *предлагает* Исполнительному комитету по технологиям активизировать свою коммуникационную и информационно-пропагандистскую стратегию;

II. Деятельность Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, и выполнение ими своих функций в 2017 году

12. *приветствует* прогресс, достигнутый в 2017 году Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, в осуществлении своей программы работы, в том числе путем более активного реагирования на возросшие запросы об оказании технической помощи; расширения членского состава сети и более активного использования экспертных ресурсов сети для удовлетворения запросов об оказании технической помощи;

13. *призывает* Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, продолжать укреплять партнерство и сотрудничество с соответствующими заинтересованными субъектами;

14. *отмечает*, что Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, продолжают сталкиваться с требующими внимания проблемами в плане устойчивого финансирования, необходимого для выполнения ими своих функций, и что им следует оказать дополнительную финансовую поддержку с учетом пунктов 139 и 141 решения 2/CP.17;

15. *с удовлетворением приветствует* продолжающееся сотрудничество между Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, и Зеленым климатическим фондом, в рамках которого услуги и экспертные знания Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, подкрепляли бы предложения, для реализации которых необходима поддержка со стороны Программы работы в области поддержки обеспечения готовности и проведения подготовки и Механизма подготовки проектов Зеленого климатического фонда;

16. *приветствует* взаимодействие Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, с Глобальным экологическим фондом и многосторонними банками развития в отношении совместных мероприятий, включая реагирование на запросы о предоставлении технической помощи, обладающие масштабируемым инвестиционным потенциалом;

17. *предлагает* Центру и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, продолжать оказывать поддержку укреплению потенциала назначенных национальных учреждений;

18. *предлагает также* Сторонам, которые еще не представили кандидатуры своих национальных назначенных учреждений, представить их кандидатуры в секретариат через свой национальный координационный центр.

*12-е пленарное заседание
17 ноября 2017 года*

Решение 16/СР.23

Ежегодный технический доклад о ходе работы Парижского комитета по укреплению потенциала в 2017 году

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 2/СР.17, 1/СР.21, 2/СР.22 и 16/СР.22,

1. *подчеркивает* важность устранения пробелов и удовлетворения потребностей, как текущих, так и возникающих, в области осуществления деятельности по укреплению потенциала в Сторонах, являющихся развивающимися странами;

2. *высоко оценивает* деятельность Парижского комитета по укреплению потенциала в течение первого года его работы;

3. *приветствует* ежегодный технический доклад о ходе работы Парижского комитета по укреплению потенциала в 2017 году¹, принимая к сведению содержащиеся в нем рекомендации;

4. *принимает к сведению* правила процедуры и методы работы Парижского комитета по укреплению потенциала²;

5. *принимает также к сведению* циклический план работы Парижского комитета по укреплению потенциала на период 2017–2019 годов³;

6. *предлагает* Сторонам и соответствующим учреждениям предоставить поддержку и ресурсы Парижскому комитету по укреплению потенциала в целях осуществления его плана работы на 2017–2019 годы в соответствии с целью Парижского комитета по укреплению потенциала, учрежденного решением 1/СР.21;

7. *рекомендует* Парижскому комитету по укреплению потенциала при осуществлении своего плана работы выявлять учреждения и другие заинтересованные круги, обладающие необходимым опытом, инструментами и ресурсами, включая органы, созданные в соответствии с Конвенцией, и сотрудничать с ними;

8. *принимает к сведению* решение Парижского комитета по укреплению потенциала продолжить в 2018 году деятельность в рамках установленного в 2017 году основного направления или темы работы по укреплению потенциала для осуществления определяемых на национальном уровне вкладов в контексте Парижского соглашения⁴;

9. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению тематически увязать следующий Дурбанский форум с основным направлением или темой работы Парижского комитета по укреплению потенциала на 2017–2018 годы, принимая во внимание рекомендацию Комитета, содержащуюся в его техническом докладе о ходе работы в 2017 году;

10. *просит также* секретариат о содействии в выявлении оптимальных методов коммуникации для межсессионной работы Парижского комитета по укреплению потенциала.

*12-е пленарное заседание
17 ноября 2017 года*

¹ FCCC/SBI/2017/11.

² FCCC/SBI/2017/11, приложение II.

³ FCCC/SBI/2017/11, приложение IV.

⁴ FCCC/SBI/2017/11, приложение III, в частности пункты 60 и 61.

Решение 17/СР.23

Четвертый обзор осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 3/СР.7, 9/СР.9, 3/СР.10, 2/СР.17 и 21/СР.18,

признавая, что укрепление потенциала в странах с переходной экономикой имеет огромное значение для того, чтобы они могли эффективно осуществлять свои обязательства согласно Конвенции,

рассмотрев информацию, переданную Сторонами, представления, полученные в ответ на просьбы Конференции Сторон, и компиляционный и обобщающий доклад в поддержку проведения четвертого обзора осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой, учрежденных согласно решению 3/СР.7,

1. *признает*, что:

а) в странах с переходной экономикой был достигнут значительный прогресс в укреплении потенциала в области предотвращения изменения климата и адаптации к нему и что некоторые получатели помощи начали передавать собственный экспертный опыт, знания и извлеченные уроки в области укрепления потенциала Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции;

б) Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, и Глобальный экологический фонд в рамках его мандата предоставили адекватные ресурсы и помощь в целях осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой, учрежденных согласно решению 3/СР.7;

в) странам с переходной экономикой поддержку предоставляли также многосторонние банки развития и международные финансовые учреждения;

г) несмотря на достигнутый прогресс, те страны с переходной экономикой, которые в настоящее время получают поддержку, нуждаются в дальнейшем укреплении потенциала, в особенности для разработки и осуществления национальных стратегий развития с низким уровнем выбросов углерода в соответствии со своими национальными приоритетами и со своими целевыми показателями сокращения выбросов;

2. *вновь подтверждает*, что круг потребностей, определенных в рамках для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой, учрежденных согласно решению 3/СР.7, и ключевые факторы, определенные в решении 3/СР.10, по-прежнему являются актуальными и продолжают служить основой и ориентиром для осуществления деятельности по укреплению потенциала в тех странах с переходной экономикой, которые в настоящее время получают поддержку;

3. *призывает* Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и другие Стороны, имеющие соответствующие возможности, Глобальный экологический фонд, многосторонние и двусторонние учреждения, международные организации, многосторонние банки развития, международные финансовые учреждения и частный сектор или любые другие созданные в дальнейшем механизмы в надлежащих случаях и в рамках их мандатов продолжать оказывать поддержку деятельности по укреплению потенциала в тех странах с переходной экономикой, которые в настоящее время получают поддержку;

4. *постановляет* завершить проведение четвертого обзора и *просит* Вспомогательный орган по осуществлению на его пятьдесят второй сессии (июнь 2020 года) начать пятый обзор осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой в целях завершения этого обзора на двадцать шестой сессии Конференции Сторон (ноябрь 2020 года).

*12-е пленарное заседание
17 ноября 2017 года*

Решение 18/CP.23

Сфера охвата следующего периодического обзора долгосрочной глобальной цели согласно Конвенции и общего прогресса в ее достижении

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 10/CP.21, пункт 10,

отмечая рекомендацию Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению, вынесенную на их сорок шестых сессиях относительно сферы охвата следующего периодического обзора долгосрочной глобальной цели согласно Конвенции и общего прогресса в ее достижении,

постановляет, что рассмотрение сферы охвата следующего периодического обзора долгосрочной глобальной цели согласно Конвенции и общего прогресса в ее достижении должно быть возобновлено Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательным органом по осуществлению на их пятидесятых сессиях (июнь 2019 года), с тем чтобы Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательный орган по осуществлению препроводили рекомендацию для рассмотрения Конференцией Сторон на ее двадцать пятой сессии (ноябрь 2019 года), которая будет учитывать соответствующую работу по глобальному подведению итогов в рамках Специальной рабочей группы по Парижскому соглашению, стимулирующий диалог, который будет проводиться в 2018 году, и процессы технического изучения¹.

*12-е пленарное заседание
17 ноября 2017 года*

¹ FCCC/SBSTA/2016/2, пункт 46, и FCCC/SBI/2016/8, пункт 132.

Решение 19/СР.23

Программа обучения экспертов по рассмотрению для проведения технического рассмотрения двухгодичных докладов и национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на статьи 4, 7 и 12 Конвенции и решения 2/СР.1, 9/СР.2, 6/СР.3, 4/СР.5, 33/СР.7, 18/СР.10, 1/СР.13, 2/СР.17 и 19/СР.18, касающиеся национальных сообщений и двухгодичных докладов,

ссылаясь также на решение 13/СР.20 о руководящих принципах для технического рассмотрения информации, сообщаемой согласно Конвенции в связи с кадастрами парниковых газов, двухгодичными докладами и национальными сообщениями Сторон, включенных в приложение I к Конвенции,

ссылаясь далее на решение 15/СР.20 о программе обучения экспертов по рассмотрению для проведения технического рассмотрения двухгодичных докладов и национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции,

рассмотрев соответствующие рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам,

признавая важность программы обучения экспертов по рассмотрению для проведения технического рассмотрения двухгодичных докладов и национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции,

1. *просит* секретариат дополнить материалы по программе обучения, руководствуясь решениями 24/СР.19 и 9/СР.21 и принимая во внимание накопленный с 2014 года опыт проведения технических рассмотрений двухгодичных докладов и национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, до начала рассмотрений в 2018 году седьмых национальных сообщений и третьих двухгодичных докладов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;

2. *просит также* секретариат оптимизировать пользовательский интерфейс учебных курсов, с тем чтобы сделать его более удобным для пользователей;

3. *просит далее* секретариат осуществить программу обучения экспертов по рассмотрению для проведения технического рассмотрения двухгодичных докладов и национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которая в общих чертах излагается в приложении, и провести экзамены;

4. *просит* секретариат включать в его ежегодный доклад Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам, посвященный составу групп экспертов по рассмотрению, информацию об этой программе обучения, в частности информацию о процедурах проведения экзаменов и отборе обучаемых, с тем чтобы Стороны могли оценить эффективность данной программы.

Приложение

Программа обучения экспертов по рассмотрению для проведения технического рассмотрения двухгодичных докладов и национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

A. Подробная информация о программе обучения

1. Цель учебных курсов состоит в подготовке экспертов по рассмотрению для проведения технического рассмотрения двухгодичных докладов и национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Все учебные курсы будут доступны в режиме онлайн и могут быть загружены. Обучающимся на курсах, не имеющим удобного доступа к Интернету, соответствующие материалы будут рассылаться с помощью других электронных средств. Курсы могут также пройти другие лица, проявляющие интерес к процессу рассмотрения, при условии, что это не потребует дополнительных ресурсов. Все курсы будут, по запросу, доступны для слушателей в течение года без помощи инструкторов.
2. В рамках всех учебных курсов будет проводиться экзамен. Процедуры проведения экзамена будут унифицированными, объективными и транспарентными.
3. Экзамен будет проводиться в режиме онлайн. В исключительных обстоятельствах могут быть предусмотрены другие формы сдачи экзамена при условии, что он будет проводиться под наблюдением секретариата и что для этого не потребуется дополнительных ресурсов.
4. Новым экспертам по рассмотрению, которые успешно выполнили соответствующие требования программы обучения и сдали экзамен, будет предложено принять участие в централизованном или страновом рассмотрении вместе с опытными экспертами по рассмотрению.
5. Экспертам, не сдавшим экзамен по какому-либо курсу с первой попытки, предоставляется возможность пересдавать этот экзамен до двух раз при условии, что эксперт своевременно выполнит все задания, предусмотренные данным учебным курсом, и что повторная сдача экзамена не потребует от секретариата дополнительных расходов.

B. Учебные курсы в рамках программы обучения

1. Общие и сквозные аспекты рассмотрения национальных сообщений и двухгодичных докладов

Описание: данный курс охватывает требования и процедуры, касающиеся представления отчетности по общим аспектам для целей процесса рассмотрения национальных сообщений и двухгодичных докладов согласно Конвенции, и призван способствовать получению всеобъемлющего представления о требованиях, предъявляемых к представлению отчетности и процедурам рассмотрения, а также ознакомлению групп экспертов по рассмотрению с процессом и этапами проведения рассмотрения в рамках международного процесса оценки и рассмотрения. Этот учебный курс призван содействовать обеспечению последовательности и справедливости процесса рассмотрения, поскольку он позволяет ознакомиться с техническими руководящими указаниями в отношении общих подходов к рассмотрению и использования соответствующих инструментов.

Подготовка: 2017 год.

Осуществление: 2017–2020 годы.

Целевая аудитория: новые эксперты по рассмотрению и ведущие эксперты по рассмотрению.

Тип курсов: дистанционное электронное обучение без инструктора.

Экзаменационные требования и формат: новые эксперты по рассмотрению и новые ведущие эксперты по рассмотрению должны сдать экзамен для получения допуска к участию в работе групп экспертов по рассмотрению. Ведущим экспертам по рассмотрению и опытным экспертам рекомендуется сдать этот экзамен. Экзамен проводится в онлайн-режиме.

2. Техническое рассмотрение информации о целевых показателях, а также о политике и мерах, их воздействии и вкладе в достижение целевых показателей

Описание: данный учебный курс позволяет ознакомиться с общими руководящими указаниями и подходами для технического рассмотрения информации о национальном политическом контексте, а также о целевых показателях, политике и мерах (ПиМ) в области предотвращения выбросов парниковых газов (ПГ), воздействии отдельных ПиМ и их вкладе в сокращение выбросов ПГ.

Подготовка: 2017 год.

Осуществление: 2017–2020 годы.

Целевая аудитория: новые и опытные эксперты по рассмотрению целевых показателей и ПиМ и ведущие эксперты по рассмотрению.

Тип курсов: дистанционное электронное обучение без инструктора.

Экзаменационные требования и формат: новые эксперты по рассмотрению должны сдать экзамен для получения допуска к участию в работе групп экспертов по рассмотрению. Ведущим экспертам и опытным экспертам по рассмотрению целевых показателей, а также ПиМ, их последствий и их вклада в достижение этих целевых показателей рекомендуется сдать этот экзамен. Экзамен проводится в онлайн-режиме.

3. Техническое рассмотрение информации о выбросах парниковых газов, динамике выбросов, прогнозах и общем воздействии политики и мер

Описание: данный учебный курс позволяет ознакомиться с общими руководящими указаниями и подходами для технического рассмотрения информации о выбросах ПГ, динамике выбросов, прогнозах и общем воздействии ПиМ.

Подготовка: 2017 год.

Осуществление: 2017–2020 годы.

Целевая аудитория: новые и опытные эксперты по рассмотрению динамики выбросов, прогнозов и общего воздействия ПиМ и ведущие эксперты по рассмотрению.

Тип курсов: дистанционное электронное обучение без инструктора.

Экзаменационные требования и формат: новые эксперты по рассмотрению должны сдать экзамен для получения допуска к участию в работе групп экспертов по рассмотрению. Ведущим экспертам и опытным экспертам по рассмотрению выбросов ПГ, динамики выбросов, прогнозов и общего воздействия ПиМ рекомендуется сдать этот экзамен. Экзамен проводится в онлайн-режиме.

4. Техническое рассмотрение информации о предоставлении финансовой поддержки, передаче технологий и укреплении потенциала

Описание: данный учебный курс позволяет ознакомиться с общими руководящими указаниями и подходами для технического рассмотрения информации о предоставлении финансовых ресурсов Сторонами, включенными в приложение II к Конвенции, Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, поощрении, облегчении и финансировании передачи технологий, а также об укреплении

потенциала, включая формирование национальных экспертных знаний по связанным с изменением климата вопросам, об укреплении учреждений и о разработке деятельности в области просвещения, подготовки кадров и информирования общественности.

Подготовка: 2017 год.

Осуществление: 2017–2020 годы.

Целевая аудитория: новые и опытные эксперты по рассмотрению информации о предоставлении финансовой поддержки, передаче технологий и укреплении потенциала и ведущие эксперты по рассмотрению.

Тип курсов: дистанционное электронное обучение без инструктора.

Экзаменационные требования и формат: новые эксперты по рассмотрению должны сдать экзамен для получения допуска к участию в работе групп экспертов по рассмотрению. Ведущим экспертам и опытным экспертам по рассмотрению информации о предоставлении финансовой поддержки, передаче технологий и укреплении потенциала рекомендуется сдать этот экзамен. Экзамен проводится в онлайн-режиме.

*12-е пленарное заседание
17 ноября 2017 года*

Решение 20/CP.23

Административные, финансовые и институциональные вопросы

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 22/CP.21, которым был утвержден бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов,

ссылаясь также на пункт 11 финансовых процедур Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, ее вспомогательных органов и ее постоянного секретариата¹,

рассмотрев информацию, содержащуюся в подготовленных секретариатом документах по административным, финансовым и институциональным вопросам²,

I. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов

1. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в докладе об исполнении бюджета на 2016–2017 годы по состоянию на 30 июня 2017 года³ и в записке о положении в области взносов в целевые фонды, управляемые секретариатом, по состоянию на 16 октября 2017 года⁴;

2. *выражает свою признательность* Сторонам, которые своевременным образом внесли взносы в основной бюджет;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу большого объема невыплаченных взносов в основной бюджет на текущий и предыдущие двухгодичные периоды, в результате чего возникают трудности с потоком наличных средств;

4. *настоятельно призывает* Стороны, которые не внесли в полном объеме свои взносы в основной бюджет за текущий и/или предыдущие двухгодичные периоды, безотлагательно сделать это;

5. *призывает* Стороны своевременно внести свои взносы в основной бюджет за 2018 год с учетом того, что в соответствии с финансовыми процедурами Конференции Сторон взносы подлежат уплате 1 января каждого года;

6. *выражает свою признательность* за полученные от Сторон взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН и Целевой фонд для вспомогательной деятельности;

7. *настоятельно призывает* Стороны вносить дальнейшие взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН, чтобы обеспечить как можно более широкое участие в переговорах в 2018 году, а также в Целевой фонд для вспомогательной деятельности;

8. *вновь выражает свою признательность* правительству Германии за его ежегодный добровольный взнос в основной бюджет в размере 766 938 евро и его специальный взнос в размере 1 789 522 евро в качестве правительства принимающей страны секретариата;

¹ Решение 15/CP.1, приложение I.

² FCCC/SBI/2017/13, FCCC/SBI/2017/INF.8, FCCC/SBI/2017/INF.14 и FCCC/SBI/2017/INF.15 и Add.1.

³ FCCC/SBI/2017/13.

⁴ FCCC/SBI/2017/INF.14.

II. Доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2016 год

9. *принимает к сведению* доклад о ревизии Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций⁵, финансовые ведомости за 2016 год, содержащие рекомендации, а также комментарии секретариата в этой связи;

10. *выражает свою признательность* Организации Объединенных Наций за организацию ревизии счетов Конвенции;

11. *выражает также свою признательность* ревизорам за ценные замечания и рекомендации и их представление Сторонам;

12. *настоятельно призывает* Исполнительного секретаря надлежащим образом выполнить рекомендации ревизоров.

*12-е пленарное заседание
17 ноября 2017 года*

⁵ FCCC/SBI/2017/INF.15 и Add.1.

Решение 21/CP.23

Бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункты 4 и 7 а) финансовых процедур для Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата¹,

рассмотрев предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, представленный Исполнительным секретарем²,

1. *утверждает* бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов в размере 56 889 092 евро на цели, указанные в таблице 1;

2. *с удовлетворением отмечает* годовой взнос правительства принимающей страны в размере 766 938 евро в счет покрытия запланированных расходов;

3. *утверждает* штатное расписание (см. таблицу 2) в рамках бюджета по программам;

4. *отмечает*, что бюджет по программам содержит позиции, касающиеся Конвенции, а также Киотского протокола;

5. *принимает* ориентировочную шкалу взносов на 2018 и 2019 годы, содержащуюся в приложении к настоящему решению, при покрытии 85% ориентировочных взносов, указанных в таблице 1;

6. *призывает* Конференцию Сторон, действующую в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее тринадцатой сессии одобрить элементы рекомендуемого бюджета, применяющиеся к Киотскому протоколу;

7. *также призывает* Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций принять на ее семьдесят второй сессии решение по вопросу о покрытии расходов на обслуживание конференций по линии регулярного бюджета в качестве продолжения существующей практики;

8. *одобряет* смету непредвиденных расходов на обслуживание конференций в размер 9 651 400 евро, которая будет добавлена к бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов в том случае, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не выделять средства для этой деятельности из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (см. таблицу 3);

9. *просит* Исполнительного секретаря в случае необходимости представить Вспомогательному органу по осуществлению доклад о выполнении положений пунктов 7 и 8 выше;

10. *наделяет* Исполнительного секретаря полномочиями перераспределять средства между указанными в таблице 1 статьями ассигнований, не превышая общий лимит в 15% от всей суммы предполагаемых расходов по этим статьям ассигнований, при условии соблюдения дополнительного лимита в размере до 25% от суммы, предусмотренной по каждой из этих статей ассигнований, и не допуская при этом негативных последствий для видов деятельности в рамках каждой программы;

11. *постановляет* поддерживать резерв оборотного капитала на уровне 8,3% от общей суммы сметных расходов;

¹ Решение 15/CP.1, приложение I.

² FCCC/SBI/2017/4.

12. *призывает* все Стороны Конвенции принять к сведению, что в соответствии с пунктом 8 b) финансовых процедур³ взносы в основной бюджет подлежат выплате 1 января каждого года, и оперативно и в полном объеме выплатить взносы за 2018 и 2019 годы, необходимые для финансирования расходов, утвержденных в пункте 1 выше, а также любые взносы, которые потребуются для финансирования расходов, вытекающих из решений, упомянутых в пункте 8 выше;

13. *принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету потребностей в финансировании для Целевого фонда для участия в процессе РКИКООН (см. таблицу 4);

14. *призывает* Стороны вносить взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН;

15. *принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету потребностей в финансировании для Целевого фонда для вспомогательной деятельности (53 484 419 евро на двухгодичный период 2018–2019 годов) (см. таблицу 5);

16. *призывает* Стороны вносить взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности с целью обеспечения осуществления утвержденных мероприятий, предусмотренных в рамках Фонда;

17. *просит* секретариат продолжать изыскивать пути повышения эффективности, рационализации административных услуг и интеграции рабочих процессов с целью экономии затрат в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов и представить доклад по этому вопросу на сессии Вспомогательного органа по осуществлению в июне 2019 года;

18. *просит также* секретариат согласно пункту 37 документа FCCC/SBI/2016/INF.14 готовить и представлять для рассмотрения на каждой сессии Вспомогательного органа по осуществлению, проводимой после завершения предыдущего финансового года, ежегодный доклад с информацией о деятельности секретариата в предыдущем году, результатах осуществления программ и показателях финансовой деятельности;

19. *просит далее* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее двадцать четвертой сессии (декабрь 2018 года) доклад о поступлениях и исполнении бюджета и предложить любые коррективы, которые, возможно, потребуются внести в бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов;

20. *просит* со ссылкой на пункт 22 решения 22/CP.21, в котором Исполнительному секретарю адресована просьба при подготовке будущих предложений по бюджету по программам включать сценарий нулевого номинального роста, представлять такой сценарий нулевого номинального роста в официальных бюджетных документах в том же формате и на том же уровне детализации, как и в случае любых других бюджетных сценариев, которые может представлять секретариат.

³ См. сноску 1 выше.

Таблица 1

Основной бюджет на двухгодичный период 2018–2019 годов в разбивке по программам

	2018 (евро)	2019 (евро)	Итого (евро)
A. Ассигнования			
Руководство и управление ^a	2 353 745	2 353 745	4 707 490
Тематический блок «Осуществление и действия по борьбе с изменением климата»			
Предотвращение изменения климата, данные и анализ	7 956 080	7 670 780	15 626 860
Финансовые средства, технологии и укрепление потенциала	3 010 180	3 010 180	6 020 360
Адаптация	2 677 500	2 684 600	5 362 100
Механизмы устойчивого развития	439 740	439 740	879 480
Промежуточный итог для тематического блока «Осуществление и действия по борьбе с изменением климата»	14 083 500	13 805 300	27 888 800
Тематический блок «Межправительственные дела и операции секретариата»			
Правовые вопросы	1 076 800	1 076 800	2 153 600
Службы по вопросам конференций	1 699 035	1 696 620	3 395 655
Коммуникационная и информационно-пропагандистская деятельность	1 715 660	1 715 660	3 431 320
Информационно-коммуникационные технологии	2 723 900	2 723 900	5 447 800
Административные службы ^b	–	–	–
Оперативные расходы в масштабах секретариата ^c	1 644 030	1 584 433	3 228 463
Промежуточный итог для тематического блока «Межправительственные дела и операции секретариата»	8 859 425	8 797 413	17 656 838
Общая сумма ассигнований	25 296 670	24 956 458	50 253 128
B. Расходы на поддержку программ (накладные расходы)^d	3 288 567	3 244 340	6 532 907
C. Корректировка к резерву оборотного капитала^e	103 057	–	103 057
Итого (A + B + C)	28 688 294	28 200 798	56 889 092
Поступления			
Взнос правительства принимающей страны	766 938	766 938	1 533 876
Ориентировочные взносы	27 921 356	27 433 860	55 355 216
Общая сумма поступлений	28 688 294	28 200 798	56 889 092

^a Ассигнования на программу «Руководство и управление» включают ежегодную субсидию для Межправительственной группы экспертов по изменению климата в размере 244 755 евро.

^b Программа «Административные службы» финансируется за счет расходов на поддержку программ (накладных расходов).

^c Оперативные расходы в масштабах секретариата управляются Административными службами.

^d Для административной поддержки используется стандартная ставка в размере 13%.

^e В соответствии с финансовыми процедурами (решение 15/CP.1) резерв оборотного капитала в основном бюджете должен поддерживаться на уровне 8,3% (оперативные потребности в течение одного месяца) в размере 2 372 575 евро в 2018 году и будет поддерживаться на этом же уровне в 2019 году.

Таблица 2
Должности во всех подразделениях секретариата, финансируемые из основного бюджета

	2017	2018	2019
Категория специалистов и выше			
ЗГС	1	1	1
ПГС	1	1	1
Д-2	2	2	2
Д-1	7	7	7
С-5	15	15	15
С-4	35	35	35
С-3	43	43	43
С-2	16	16	16
Итого по категории специалистов и выше	120	120	120
Итого по категории общего обслуживания	53,5	53,5	53,5
Всего	173,5	173,5	173,5

Сокращения: Заместитель Генерального секретаря (ЗГС), помощник Генерального секретаря (ПГС), директор (Д) и сотрудник категории специалистов (С).

Таблица 3
Потребности в ресурсах для непредвиденных расходов на конференционное обслуживание

	2018 (евро)	2019 (евро)	2018–2019 (евро)
<i>Статья расходов</i>			
Устный перевод ^a	1 175 300	1 210 600	2 385 900
Документация ^b			
Письменный перевод	1 944 800	2 003 100	3 947 900
Размножение и распространение	668 300	668 400	1 336 700
Поддержка обслуживания заседаний ^c	249 000	276 400	525 400
Итого	4 037 400	4 158 500	8 195 900
Расходы на поддержку программ	524 900	540 600	1 065 500
Резерв оборотного капитала	378 700	11 300	390 000
Итого	4 941 000	4 710 400	9 651 400

^a Включает оклады, путевые расходы и суточные для устных переводчиков.

^b Включает все расходы, связанные с обработкой предсессионной, сессионной и послесессионной документации; расходы на письменный перевод включают в себя редактирование и печатание документов.

^c Включает оклады, путевые расходы и суточные для сотрудников по обслуживанию заседаний и расходы на перевозки и связь.

Таблица 4

Потребности в ресурсах для Целевого фонда для участия в процессе РККООН на двухгодичный период 2018–2019 годов

<i>Сессионные варианты</i>	<i>Сметная стоимость (евро)</i>
Вариант 1: Поддержка для одного делегата от каждой Стороны, имеющей право на поддержку, для участия в двухнедельной сессии, организованной в Бонне, Германия	1 017 582
Вариант 2: Поддержка для одного делегата от каждой Стороны, имеющей право на поддержку, плюс второго делегата от каждой из наименее развитых стран и каждого малого островного развивающегося государства для участия в двухнедельной сессии, организованной в Бонне	1 561 042
Вариант 3: Поддержка для двух делегатов от каждой Стороны, имеющей право на поддержку, для участия в двухнедельной сессии, организованной в Бонне	2 035 164
Вариант 4: Поддержка для двух делегатов от каждой Стороны, имеющей право на поддержку, плюс третьего делегата от каждой из наименее развитых стран и каждого малого островного развивающегося государства для участия в двухнедельной сессии, организованной в Польше	2 880 338

Примечание: Доклад Конференции Сторон о работе ее девятнадцатой сессии, пункт 145 (FCCC/CP/2013/10): «На 10-м возобновленном заседании Исполнительный секретарь просила отразить в докладе о работе сессии следующее заявление: "С момента своего создания секретариат осуществлял последовательную политику в области финансирования за счет всех соответствующих целевых фондов участия представителей из стран, являющихся развивающимися странами. В свете решений, принятых в Канкуне и Дохе, было решено скорректировать эту политику следующим образом: представители Сторон, являющихся развивающимися странами, назначенные своими соответствующими региональными группами для участия в совещаниях органов, учрежденных в рамках Конвенции, и избранные вышестоящими органами, будут иметь право на финансирование из Целевого фонда для основного бюджета РККООН и Целевого фонда для вспомогательной деятельности"».

Таблица 5

Потребности в ресурсах Целевого фонда для вспомогательной деятельности в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов

<i>Проект №</i>	<i>Виды деятельности, которые будут осуществляться секретариатом</i>	<i>Дополнительные потребности (евро)</i>
Поддержка осуществления		
<i>Адаптация</i>		
1	Поощрение транспарентности и оценка адаптационных мер, привлечение заинтересованных кругов и информационно-пропагандистская деятельность	1 680 647
2	Поддержка национального планирования мер по адаптации	4 132 975
3	Содействие согласованным действиям по адаптации через КА и НПП	2 391 607
4	Решение проблемы потерь и ущерба, связанных с воздействием изменения климата	1 853 299
<i>Определяемые на национальном уровне вклады/поддержка осуществления Сторонами</i>		
5	Поддержка осуществления мероприятий, касающихся ПОНУВ и ОНУВ	2 358 089
6	Организация технического диалога по ОНУВ	2 798 219
7	Оказание поддержки и содействия работе ИКТ и осуществлению Парижского соглашения в части, касающейся технологий	987 982
8	Поддержка работы ПКУП и других санкционированных мероприятий по наращиванию потенциала, включая сотрудничество с соответствующими заинтересованными кругами в рамках и вне рамок Конвенции	388 833
9	Оказание поддержки Сторонам, по их просьбе, в целях укрепления национального законодательства по вопросам изменения климата	90 400

Проект №	Виды деятельности, которые будут осуществляться секретариатом	Дополнительные потребности евро
10	Поддержка осуществления Парижского соглашения через региональные центры сотрудничества	–
11	Поддержка и активизация обеспечения финансирования мер по борьбе с изменением климата	–
12	Осуществление деятельности Группы поддержки Партнерства по ОНУВ ^a <i>Измерение, отражение в отчетности и проверка/транспарентность режима</i>	1 000 000
13	Поддержка деятельности, связанной с ЗИЗЛХ: сокращение выбросов в результате обезлесения и деградации лесов, повышение качества поглотителей углерода и роли поглотителей в будущих действиях по предотвращению изменения климата	865 603
14	Поддержание и укрепление систем отчетности и информации РКИКООН, с тем чтобы создать возможности для представления Сторонами своих материалов, предоставления докладов, основанных на данных, функционирования инструментов, используемых в процессе ИООП, хранения данных о ПГ и управления ими	2 446 347
15	Укрепление потенциала развивающихся стран для обеспечения их участия в механизмах ИООП согласно Конвенции и рамок для обеспечения транспарентности согласно Парижскому соглашению	733 442
16	Поддержка видов деятельности, связанных с подготовкой экспертов для проведения технических рассмотрений представлений Сторон, являющихся развитыми странами, и технического анализа представлений Сторон, являющихся развивающимися странами, ведением реестра экспертов и проведением встреч с ведущими экспертами по рассмотрению	2 006 000
17	Поддержка проведения технических рассмотрений кадастров ПГ Сторон, включенных в приложение I	1 095 580
18	Поддержка осуществления программы работы ПКФ и санкционированного финансирования мер по борьбе с изменением климата	1 516 799
19	Поддержка мер по отслеживанию и обеспечению транспарентности поддержки, включая подготовку двухгодичной оценки и обзора потоков финансовых средств, направляемых на борьбу с изменением климата	192 100
20	Поддержка осуществления процесса МОР для Сторон, являющихся развитыми странами, и процесса МКА для Сторон, являющихся развивающимися странами	2 400 295
21	Поддержка работы КГЭ по оказанию помощи развивающимся странам в создании основ для ИООП/транспарентности <i>Инфраструктурная поддержка осуществления</i>	3 018 050
22	Установление связей между заинтересованными кругами	390 980
23	Повышение ценности данных и докладов РКИКООН для использования Сторонами <i>Киотский протокол</i>	846 370
24	Поддержка деятельности Комитета по соблюдению	447 480
25	Ведение и укрепление базы данных о компиляции и учете согласно Киотскому протоколу	238 859
26	Поддержка и оптимизация функционирования системы совместного осуществления	1 549 794
Активизация действий по борьбе с изменением климата (заинтересованные круги, являющиеся и не являющиеся Сторонами)		
27	Расширение участия в действиях по борьбе с изменением климата с помощью онлайн-услуг средств массовой информации ^b	2 464 638
28	Управление межсекторальными связями и мероприятиями заинтересованных кругов, не являющихся Сторонами/повестка дня по борьбе с изменением климата	867 185
29	Образование и вовлечение молодежи – действия по расширению возможностей в области борьбы с изменением климата	538 106
30	Импульс к переменам – присуждаемые во всем мире награды за стремление в ускоренном темпе решить проблему изменения климата ^c	2 753 833

<i>Проект №</i>	<i>Виды деятельности, которые будут осуществляться секретариатом</i>	<i>Дополнительные потребности евро</i>
31	Укрепление процесса технического изучения вопросов предотвращения изменения климата: поддержка осуществления до 2020 года мероприятий по предотвращению изменения климата, предусмотренных в решении 1/СР.21	920 064
32	Поддержка действий по борьбе с изменением климата ^b	2 879 059
33	Поддержка участия заинтересованных кругов в процессе РКИКООН	1 127 833
Поддержка процесса РКИКООН		
34	Поддержка видов деятельности, связанных с воздействием осуществления мер реагирования	909 300
35	Оценка прогресса в достижении долгосрочных целей Парижского соглашения	633 137
36	Активизация интеграции гендерной проблематики в действия по борьбе с изменением климата и процесс РКИКООН, а также в работу секретариата за счет координации, сотрудничества, пропаганды и укрепления потенциала	797 916
37	Укрепление связи между наукой и политикой	323 180
38	Поддержка межправительственных переговорных процессов, направленных на разработку условий, процедур и руководящих принципов для рамок для обеспечения транспарентности в рамках Парижского соглашения	450 870
Модернизация инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий		
39	Укрепление кибербезопасности в рамках РКИКООН	359 905
40	Оптимизация выпуска документов РКИКООН	678 000
41	Обеспечение участия заинтересованных кругов в рамках РКИКООН в виртуальных встречах/рабочих совещаниях	787 610
42	Обеспечение гибкой, прочной и надежной «облачной» инфраструктуры для систем и данных РКИКООН	751 450
43	Предоставление заинтересованным кругам возможностей для дистанционной работы	570 650
44	Разработка инструментов внутренней связи	241 933
Всего		53 484 419

Сокращения: КА = Комитет по адаптации, КГЭ = Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, ПГ = парниковый газ, МКА = международные консультации и анализ, МОР = международная оценка и рассмотрение, ПОНУВ = предполагаемый определяемый на национальном уровне вклад, ЗИЗЛХ = землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство, ИООП = измерение, отражение в отчетности и проверка, ОНУВ = определяемый на национальном уровне вклад, НПР = Найробийская программа работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации, ПКУП = Парижский комитет по укреплению потенциала, ПКФ = Постоянный комитет по финансам, ИКТ = Исполнительный комитет по технологиям.

^a Этот проект, рассчитанный на период 2017–2018 годов, в настоящее время осуществляется Партнерством по ОНУВ. В распоряжение секретариата уже предоставлено финансирование для покрытия расходов по деятельности в рамках проекта в указанный период.

^b Проект, финансирование для которого приблизительно на 75% будет изыскиваться среди заинтересованных кругов, не являющихся Сторонами.

^c Проект, финансирование для которого на 100% будет изыскиваться среди заинтересованных кругов, не являющихся Сторонами.

Annex

[English only]

**Indicative scale of contributions from Parties to the Convention for the
biennium 2018–2019^a**

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2019</i>
Afghanistan	0.006	0.006	0.006
Albania	0.008	0.008	0.008
Algeria	0.161	0.157	0.157
Andorra	0.006	0.006	0.006
Angola	0.010	0.010	0.010
Antigua and Barbuda	0.002	0.002	0.002
Argentina	0.892	0.870	0.870
Armenia	0.006	0.006	0.006
Australia	2.337	2.278	2.278
Austria	0.720	0.702	0.702
Azerbaijan	0.060	0.058	0.058
Bahamas	0.014	0.014	0.014
Bahrain	0.044	0.043	0.043
Bangladesh	0.010	0.010	0.010
Barbados	0.007	0.007	0.007
Belarus	0.056	0.055	0.055
Belgium	0.885	0.863	0.863
Belize	0.001	0.001	0.001
Benin	0.003	0.003	0.003
Bhutan	0.001	0.001	0.001
Bolivia (Plurinational State of)	0.012	0.012	0.012
Bosnia and Herzegovina	0.013	0.013	0.013
Botswana	0.014	0.014	0.014
Brazil	3.823	3.727	3.727
Brunei Darussalam	0.029	0.028	0.028
Bulgaria	0.045	0.044	0.044
Burkina Faso	0.004	0.004	0.004
Burundi	0.001	0.001	0.001
Cabo Verde	0.001	0.001	0.001
Cambodia	0.004	0.004	0.004
Cameroon	0.010	0.010	0.010
Canada	2.921	2.848	2.848
Central African Republic	0.001	0.001	0.001
Chad	0.005	0.005	0.005
Chile	0.399	0.389	0.389
China	7.921	7.722	7.722
Colombia	0.322	0.314	0.314
Comoros	0.001	0.001	0.001
Congo	0.006	0.006	0.006
Cook Islands	0.001	0.001	0.001
Costa Rica	0.047	0.046	0.046
Côte d'Ivoire	0.009	0.009	0.009
Croatia	0.099	0.097	0.097
Cuba	0.065	0.063	0.063
Cyprus	0.043	0.042	0.042
Czechia	0.344	0.335	0.335
Democratic People's Republic of Korea	0.005	0.005	0.005

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2019</i>
Democratic Republic of the Congo	0.008	0.008	0.008
Denmark	0.584	0.569	0.569
Djibouti	0.001	0.001	0.001
Dominica	0.001	0.001	0.001
Dominican Republic	0.046	0.045	0.045
Ecuador	0.067	0.065	0.065
Egypt	0.152	0.148	0.148
El Salvador	0.014	0.014	0.014
Equatorial Guinea	0.010	0.010	0.010
Eritrea	0.001	0.001	0.001
Estonia	0.038	0.037	0.037
Ethiopia	0.010	0.010	0.010
European Union	2.500	2.500	2.500
Fiji	0.003	0.003	0.003
Finland	0.456	0.445	0.445
France	4.859	4.737	4.737
Gabon	0.017	0.017	0.017
Gambia	0.001	0.001	0.001
Georgia	0.008	0.008	0.008
Germany	6.389	6.229	6.229
Ghana	0.016	0.016	0.016
Greece	0.471	0.459	0.459
Grenada	0.001	0.001	0.001
Guatemala	0.028	0.027	0.027
Guinea	0.002	0.002	0.002
Guinea-Bissau	0.001	0.001	0.001
Guyana	0.002	0.002	0.002
Haiti	0.003	0.003	0.003
Honduras	0.008	0.008	0.008
Hungary	0.161	0.157	0.157
Iceland	0.023	0.022	0.022
India	0.737	0.719	0.719
Indonesia	0.504	0.491	0.491
Iran (Islamic Republic of)	0.471	0.459	0.459
Iraq	0.129	0.126	0.126
Ireland	0.335	0.327	0.327
Israel	0.430	0.419	0.419
Italy	3.748	3.654	3.654
Jamaica	0.009	0.009	0.009
Japan	9.680	9.437	9.437
Jordan	0.020	0.019	0.019
Kazakhstan	0.191	0.186	0.186
Kenya	0.018	0.018	0.018
Kiribati	0.001	0.001	0.001
Kuwait	0.285	0.278	0.278
Kyrgyzstan	0.002	0.002	0.002
Lao People's Democratic Republic	0.003	0.003	0.003
Latvia	0.050	0.049	0.049
Lebanon	0.046	0.045	0.045
Lesotho	0.001	0.001	0.001
Liberia	0.001	0.001	0.001
Libya	0.125	0.122	0.122
Liechtenstein	0.007	0.007	0.007
Lithuania	0.072	0.070	0.070
Luxembourg	0.064	0.062	0.062

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2019</i>
Madagascar	0.003	0.003	0.003
Malawi	0.002	0.002	0.002
Malaysia	0.322	0.314	0.314
Maldives	0.002	0.002	0.002
Mali	0.003	0.003	0.003
Malta	0.016	0.016	0.016
Marshall Islands	0.001	0.001	0.001
Mauritania	0.002	0.002	0.002
Mauritius	0.012	0.012	0.012
Mexico	1.435	1.399	1.399
Micronesia (Federated States of)	0.001	0.001	0.001
Monaco	0.010	0.010	0.010
Mongolia	0.005	0.005	0.005
Montenegro	0.004	0.004	0.004
Morocco	0.054	0.053	0.053
Mozambique	0.004	0.004	0.004
Myanmar	0.010	0.010	0.010
Namibia	0.010	0.010	0.010
Nauru	0.001	0.001	0.001
Nepal	0.006	0.006	0.006
Netherlands	1.482	1.445	1.445
New Zealand	0.268	0.261	0.261
Nicaragua	0.004	0.004	0.004
Niger	0.002	0.002	0.002
Nigeria	0.209	0.204	0.204
Niue	0.001	0.001	0.001
Norway	0.849	0.828	0.828
Oman	0.113	0.110	0.110
Pakistan	0.093	0.091	0.091
Palau	0.001	0.001	0.001
Panama	0.034	0.033	0.033
Papua New Guinea	0.004	0.004	0.004
Paraguay	0.014	0.014	0.014
Peru	0.136	0.133	0.133
Philippines	0.165	0.161	0.161
Poland	0.841	0.820	0.820
Portugal	0.392	0.382	0.382
Qatar	0.269	0.262	0.262
Republic of Korea	2.039	1.988	1.988
Republic of Moldova	0.004	0.004	0.004
Romania	0.184	0.179	0.179
Russian Federation	3.088	3.011	3.011
Rwanda	0.002	0.002	0.002
Saint Kitts and Nevis	0.001	0.001	0.001
Saint Lucia	0.001	0.001	0.001
Saint Vincent and the Grenadines	0.001	0.001	0.001
Samoa	0.001	0.001	0.001
San Marino	0.003	0.003	0.003
Sao Tome and Principe	0.001	0.001	0.001
Saudi Arabia	1.146	1.117	1.117
Senegal	0.005	0.005	0.005
Serbia	0.032	0.031	0.031
Seychelles	0.001	0.001	0.001
Sierra Leone	0.001	0.001	0.001
Singapore	0.447	0.436	0.436

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2018</i>	<i>UNFCCC adjusted scale of assessments for 2019</i>
Slovakia	0.160	0.156	0.156
Slovenia	0.084	0.082	0.082
Solomon Islands	0.001	0.001	0.001
Somalia	0.001	0.001	0.001
South Africa	0.364	0.355	0.355
South Sudan	0.003	0.003	0.003
Spain	2.443	2.382	2.382
Sri Lanka	0.031	0.030	0.030
State of Palestine	0.007	0.007	0.007
Sudan	0.010	0.010	0.010
Suriname	0.006	0.006	0.006
Swaziland	0.002	0.002	0.002
Sweden	0.956	0.932	0.932
Switzerland	1.140	1.111	1.111
Syrian Arab Republic	0.024	0.023	0.023
Tajikistan	0.004	0.004	0.004
Thailand	0.291	0.284	0.284
The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.007	0.007	0.007
Timor-Leste	0.003	0.003	0.003
Togo	0.001	0.001	0.001
Tonga	0.001	0.001	0.001
Trinidad and Tobago	0.034	0.033	0.033
Tunisia	0.028	0.027	0.027
Turkey	1.018	0.992	0.992
Turkmenistan	0.026	0.025	0.025
Tuvalu	0.001	0.001	0.001
Uganda	0.009	0.009	0.009
Ukraine	0.103	0.100	0.100
United Arab Emirates	0.604	0.589	0.589
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	4.463	4.351	4.351
United Republic of Tanzania	0.010	0.010	0.010
United States of America	22.000	21.448	21.448
Uruguay	0.079	0.077	0.077
Uzbekistan	0.023	0.022	0.022
Vanuatu	0.001	0.001	0.001
Venezuela (Bolivarian Republic of)	0.571	0.557	0.557
Viet Nam	0.058	0.057	0.057
Yemen	0.010	0.010	0.010
Zambia	0.007	0.007	0.007
Zimbabwe	0.004	0.004	0.004
Total	102.509	100.000	100.000

^a Pursuant to decision 15/CP.1, annex I, paragraph 7(a), the UNFCCC scale of indicative contributions may be adjusted following the adoption by the United Nations General Assembly of the United Nations scale of assessments for the period 2019–2021.

*12th plenary meeting
17 November 2017*

Решение 22/СР.23

Сроки и место проведения будущих сессий

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 статьи 7 Конвенции,

ссылаясь также на резолюцию 40/243 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 18 декабря 1985 года о плане конференций,

ссылаясь далее на пункт 1 правила 22 применяемого проекта правил процедуры о ротации должности Председателя между пятью региональными группами,

ссылаясь на правило 3 применяемого проекта правил процедуры, которое предусматривает, что сессии Конференции Сторон проводятся в месте нахождения секретариата, если только Конференция Сторон не примет иного решения или если секретариат после консультаций со Сторонами не примет других соответствующих мер,

ссылаясь также на пункты 7–11 решения 24/СР.22 о принятии предложения правительства Польши выступить принимающей стороной сессий, проводимых в ходе второго сессионного периода в 2018 году, 3–14 декабря,

I. Сроки и место проведения будущих сессий

A. 2018 год

1. *отмечает*, что в соответствии с принципом ротации между региональными группами Председателем, который будет избран на сессиях, намеченных на период с 3 по 14 декабря 2018 года, будет являться представитель государств Восточной Европы;

2. *высоко оценивает* выдвинутую государствами Восточной Европы кандидатуру г-на Яна Шишко на должность Председателя сессий, о которых говорится в пункте 1 выше;

3. *принимает к сведению* решение правительства Польши выступить принимающей стороной сессий, о которых говорится в пункте 1 выше, и провести их в Катовице;

4. *вновь обращается* к Исполнительному секретарю с просьбой принять необходимые организационные меры в целях созыва сессий, о которых говорится в пункте 1 выше;

B. 2019 год

5. *отмечает*, что в соответствии с принципом ротации между региональными группами Председателем, который будет избран на сессиях, намеченных на период с 11 по 22 ноября 2019 года, будет являться представитель государств Латинской Америки и Карибского бассейна;

6. *призывает* Стороны провести дальнейшие консультации по вопросу о принимающей стране сессий, о которых говорится в пункте 5 выше;

7. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению на его сорок восьмой сессии (апрель–май 2018 года) рассмотреть вопрос о принимающей стране сессий, о которых говорится в пункте 5 выше, и рекомендовать проект решения по этому вопросу для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее двадцать четвертой сессии (декабрь 2018 года);

С. 2020 год

8. *отмечает*, что в соответствии с принципом ротации между региональными группами Председателем, который будет избран на сессиях, намеченных на период с 9 по 20 ноября 2020 года, будет являться представитель западноевропейских и других государств;

9. *предлагает* Сторонам провести дальнейшие консультации по вопросу о месте проведения сессий, о которых говорится в пункте 8 выше;

10. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть на своей сорок восьмой сессии вопрос о принимающей стороне сессий, о которых говорится в пункте 8 выше, с тем чтобы рекомендовать проект решения по этому вопросу для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее двадцать четвертой сессии;

II. Расписание совещаний органов Конвенции, Киотского протокола и Парижского соглашения

11. *постановляет* утвердить следующие сроки сессионных периодов в 2022 году:

- a) первый сессионный период: с понедельника, 6 июня, по четверг, 16 июня;
- b) второй сессионный период: с понедельника, 7 ноября, по пятницу, 18 ноября.

*13-е пленарное заседание
18 ноября 2017 года*

Резолюция 1/СР.23

Выражение признательности правительству Федеративной Республики Германия и жителям города Бонна

Проект резолюции, представленный Фиджи

Конференция Сторон, Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения,

собравшись в Бонне в период с 6 по 17 ноября 2017 года в месте нахождения секретариата,

1. *выражают свою глубокую признательность* правительству Федеративной Республики Германия за предоставление возможности для проведения двадцать третьей сессии Конференции Сторон, тринадцатой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и второй части первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, в Бонне;

2. *просят* правительство Федеративной Республики Германия передать городу Бонну и его жителям признательность Конференции Сторон, Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, за гостеприимство и теплый прием, оказанный участникам.

*16-е пленарное заседание
18 ноября 2017 года*